

**ADENDA N°4 AL CONVENIO MARCO DE COOPERACIÓN CIENTÍFICA Y
TÉCNICA ENTRE
EL INSTITUTO DE INVESTIGACIONES DE LA AMAZONÍA PERUANA (IIAP)
Y
EL INSTITUTO DE INVESTIGACIÓN PARA EL DESARROLLO (IRD)**

Entre

El **INSTITUTO DE INVESTIGACIÓN PARA EL DESARROLLO**, en adelante **IRD**, establecimiento público francés de carácter científico y tecnológico, N° SIRET 180006025 00159 Code APE 7219Z, con sede central 44 Boulevard de Dunkerque, CS 90009 13572 MARSEILLE CEDEX 02, y Representación en Perú en Calle 17 N°455, Urb. Corpac, San Isidro, Lima 27, representado por su Presidente Director General, el Doctor Jean-Paul MOATTI,

de una parte,

Y

El **INSTITUTO DE INVESTIGACIONES DE LA AMAZONÍA**, en adelante **IIAP**, con RUC N° 20171781648, con sede en Avenida José Quiñones km 2.5, Iquitos, Provincia de Maynas, Departamento de Loreto, representada por su Presidente, el Doctor Luis Exequiel CAMPOS BACA, identificado con Documento Nacional de Identidad N° 05402721,

de la otra parte,

En adelante denominadas “Las Partes”,

VISTO

El Convenio Cultural y de Cooperación Científica y Técnica entre el Gobierno de la República Francesa y el Gobierno de la República Peruana, suscrito el 29 de marzo de 1972.

VISTO

El Acuerdo de Cooperación entre el Gobierno de la República del Perú y el Gobierno de la República de Francia, que se refiere al Instituto de Investigación para el Desarrollo (IRD), suscrito el 18 agosto del 2003, ratificado con el Decreto Supremo N° 084-2006-RE y publicado el 28 de diciembre del 2006, renovado el 13 de Marzo de 2015 y ratificado el 29 de Diciembre de 2015.

VISTO

El Convenio Marco entre el Instituto de Investigaciones de la Amazonía Peruana y el IRD (en adelante el "Convenio Marco"), firmado en Lima el 21 de Mayo de 2004, el cual ha sido renovado mediante tres Adendas de prolongación, el último (Adenda N°3) con fecha 21 de Mayo de 2013, prolongando el Convenio Marco por tres (03) años.

CONSIDERANDO

La fructífera colaboración que han venido desarrollando las Partes, y los buenos resultados obtenidos en el marco de este acuerdo.

CONSIDERANDO La voluntad común de las Partes de seguir colaborando y desarrollar nuevos proyectos fortaleciendo así su relación.

ACUERDAN LO SIGUIENTE:

Artículo 1.- Objeto de la Adenda

Mediante la presente Adenda, las Partes se manifiestan de acuerdo en prorrogar la vigencia del Convenio Marco con una ampliación de su plazo. Todas las otras cláusulas del Convenio Marco siguen inalteradas y válidas.

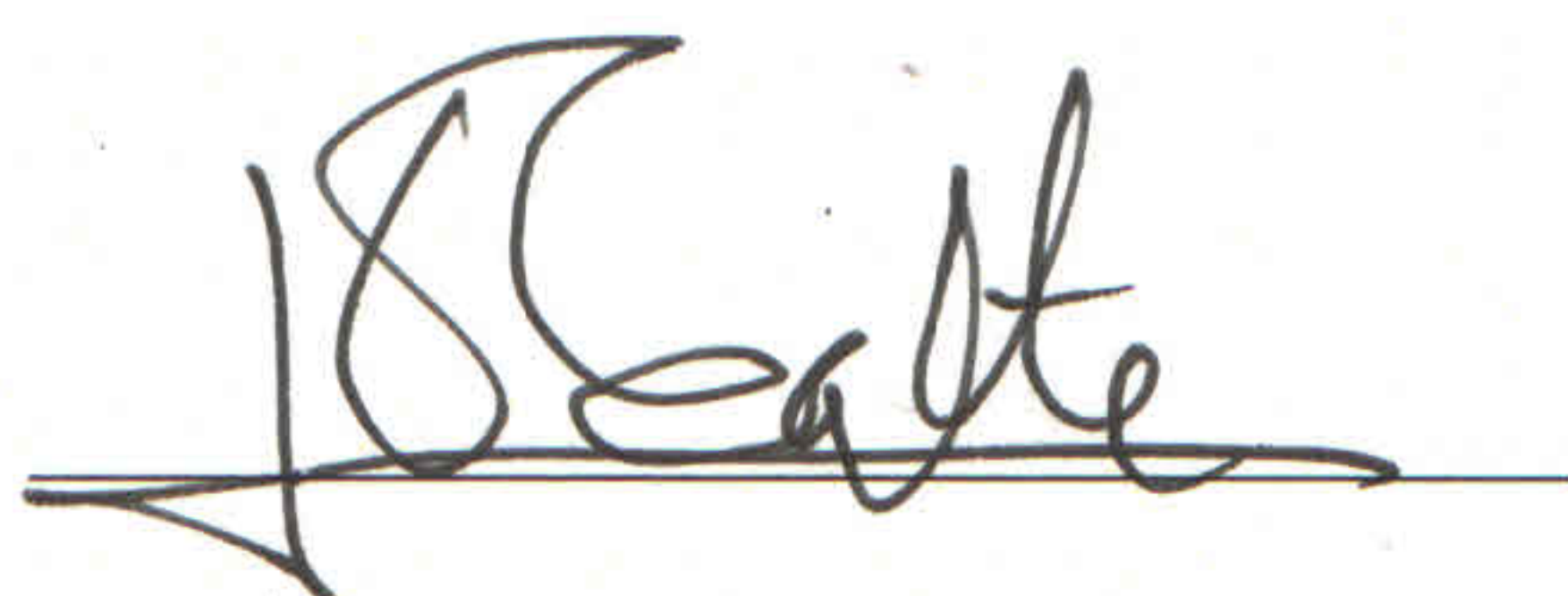
Artículo 2.- Validez y Duración

La presente Adenda entrará en vigor a partir de la fecha de conclusión del Convenio Marco inicial, el 25 de Noviembre de 2016, y tendrá una duración de cuatro (04) años.

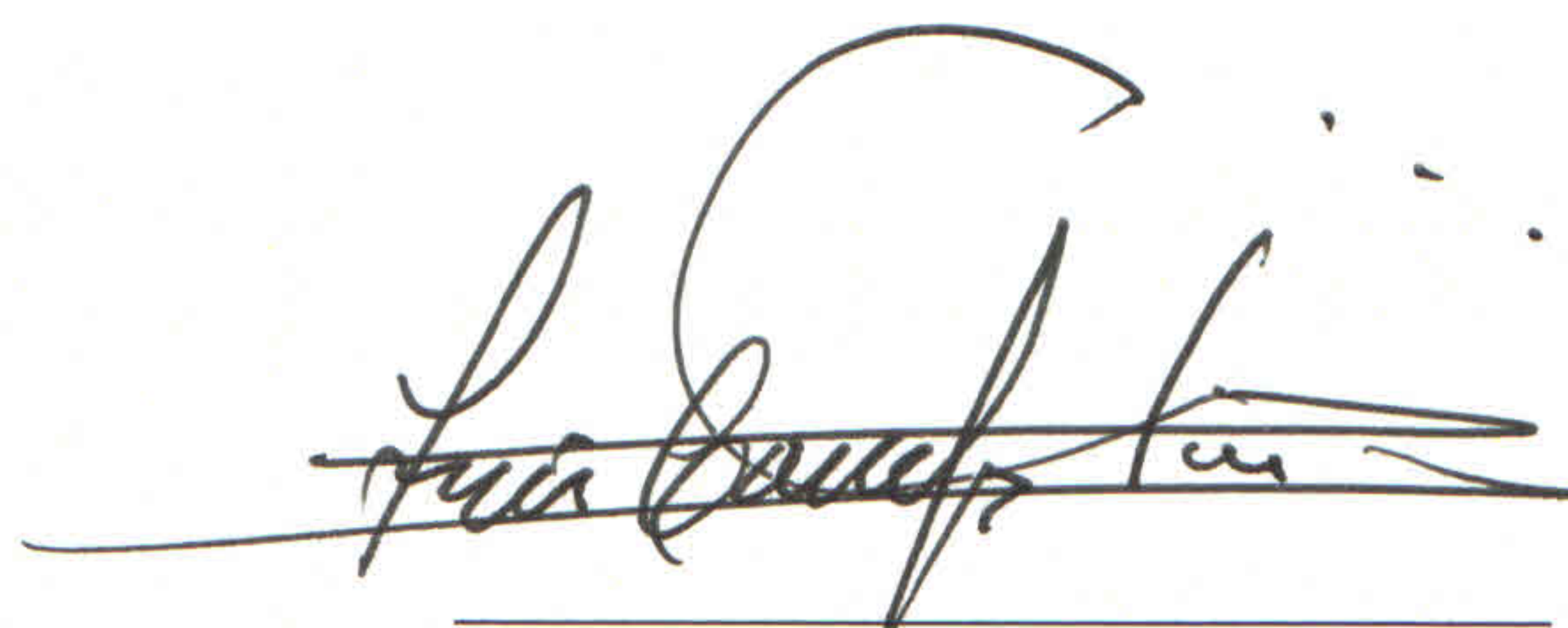
Firmado en seis (06) ejemplares originales, tres (03) en francés y tres (03) en español, todas las versiones siendo igualmente válidas, en LIMA, el 23 de Febrero de 2016.

Por el IRD,

Por el IIAP,



Jean-Paul MOATTI
Presidente Director General



Luis Exequiel CAMPOS BACA
Presidente

**AVENANT N°4 A LA CONVENTION CADRE DE COOPERATION
SCIENTIFIQUE ET TECHNIQUE ENTRE
L'INSTITUT DE RECHERCHE DE L'AMAZONIE PERUVIENNE (IIAP)
ET
L'INSTITUT DE RECHERCHE POUR LE DEVELOPPEMENT (IRD)**

Entre :

L'INSTITUT DE RECHERCHE POUR LE DEVELOPPEMENT, ci-après désigné **IRD**, établissement public français à caractère scientifique et technologique, n° SIRET 180006025 00159 Code APE 7219Z, dont le siège est situé 44 boulevard de Dunkerque, CS 90009 13572 MARSEILLE CEDEX 02 - France, et sa Représentation au Pérou Calle 17 N°455, Urb. Corpac, San Isidro, Lima 27, représenté par son Président Directeur Général, Dr. Jean-Paul MOATTI,

d'une part,

Et

L'INSTITUT DE RECHERCHE DE L'AMAZONIE PERUVIENNE, ci-après désigné **IIAP**, dont le N° de RUC est 20171781648, et dont le siège est situé Avenida José Quiñones km 2.5, Iquitos, Province de Maynas, Département de Loreto, représenté par son Président, Dr. Luis Exequiel CAMPOS BACA, identifié par le Document National d'Identité N°05402721

d'autre part,

Ci-après désignés "les Parties",

- VU** L'Accord de Coopération Scientifique et Technique signé entre la France et le Pérou le 29 mars 1972 ;
- VU** l'Accord de Coopération entre le Gouvernement de la République du Pérou et le Gouvernement de la République Française relatif à l'Institut de Recherche pour le Développement (IRD) signé le 18 août 2003, ratifié par le Décret Suprême N° 084-2006-RE publié le 28 décembre 2006, renouvelé le 13 mars 2015 et ratifié le 29 décembre 2015;
- VU** La Convention Cadre entre l'Institut de Recherche de l'Amazonie Péruvienne (IIAP) et l'IRD, (ci-après la "Convention Cadre"), signée à Lima le 21 mai 2004 et renouvelée par trois avenants de prolongation, dont le dernier (Avenant N°3) date du 21 mai 2013, prolongeant la Convention Cadre pour une durée de trois (03) ans.

CONSIDERANT La collaboration fructueuse qu'ont développée les Parties et les bons résultats obtenus dans le cadre de cet accord.

CONSIDERANT La volonté commune des Parties de continuer leur collaboration et de développer de nouveaux projets, renforçant ainsi leur relation.

IL EST CONVENU CE QUI SUIIT :

Article 1.- Objet de l'Avenant

Par le présent Avenant, les Parties conviennent de proroger la durée de la Convention Cadre. Toutes les autres clauses de la Convention Cadre demeurent inchangées et valides.

Article 2.- Validité et durée

Le présent Avenant entrera en vigueur à partir de la date d'échéance de la Convention Cadre, le 21 Mai 2016, et aura une durée de trois (03) ans.

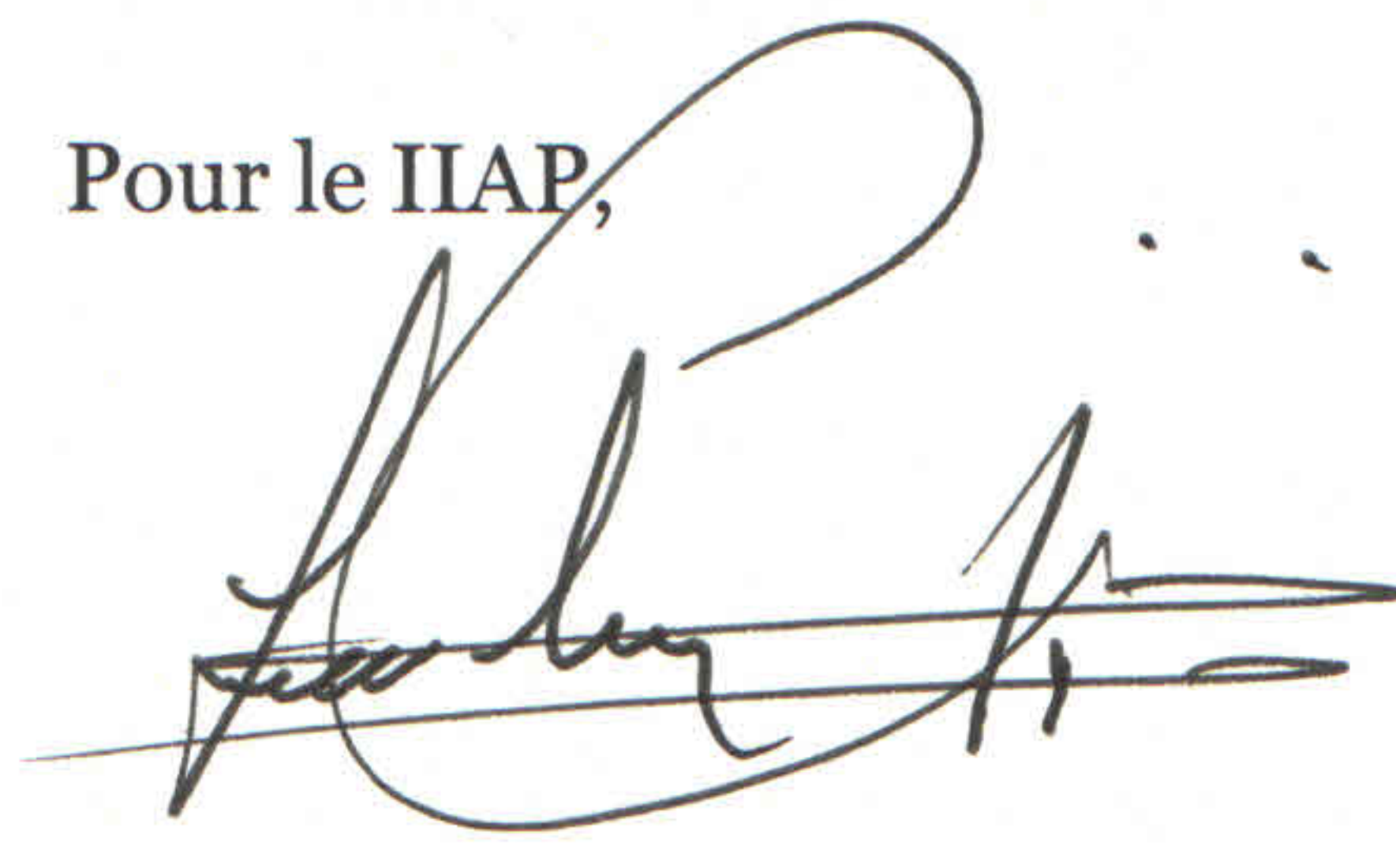
Signé en six (6) exemplaires originaux, trois (3) en français et trois (3) en espagnol, toutes les versions faisant pareillement foi, à Lima, le 23 février 2016

Pour l'IRD,



Jean-Paul MOATTI
Président-Directeur Général

Pour le IIAP,



Luis Exequiel CAMPOS BACA
Présidente